

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25903591									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wandstrahler können heiß werden. Berühren Sie die Oberfläche des Strahlers nicht während des Betriebs, um Verbrennungen zu vermeiden.	Wall spotlights can become hot. Do not touch the surface of the spotlight during operation to avoid burns.	Les spots muraux peuvent devenir chauds. Ne touchez pas la surface du projecteur pendant le fonctionnement pour éviter les brûlures.	I faretti da parete possono surriscaldarsi. Non toccare la superficie del faretto durante il funzionamento per evitare ustioni.	Wandspots kunnen heet worden. Raak het oppervlak van de spot tijdens het gebruik niet aan om brandwonden te voorkomen.	Los focos de pared pueden calentarse. No toque la superficie del foco durante el funcionamiento para evitar quemaduras.	Nástěnná bodová světla se mohou zahřívát. Během provozu se nedotýkejte povrchu reflektoru, abyste se nepopálili.	Zidni reflektori mogu postati vrući. Ne dodirujte površinu reflektora tijekom rada kako biste izbjegli opekline.	Stenski reflektorji se lahko segrejejo. Med delovanjem se ne dotikajte površine reflektorja, da preprečite opekline.	fali spotlámpák felforrósodhatnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében működés közben ne érintse meg a reflektor felületét.
Achten Sie darauf, dass brennbare Materialien wie Vorhänge oder Gardinen nicht in Kontakt mit dem Strahler kommen, um Brandgefahren zu minimieren.	To minimize fire hazards, ensure that flammable materials such as curtains or drapes do not come into contact with the spotlight.	Pour minimiser les risques d'incendie, assurez-vous que des matériaux inflammables tels que des rideaux ou des tentures n'entrent pas en contact avec le projecteur.	Per ridurre al minimo i rischi di incendio, assicurarsi che materiali infiammabili come tende o tendaggi non entrino in contatto con il faretto.	Om brandgevaar tot een minimum te beperken, moet u ervoor zorgen dat brandbare materialen zoals gordijnen of gordijnen niet in contact komen met de schijnwerper.	Para minimizar el riesgo de incendio, asegúrese de que materiales inflamables como cortinas o visillos no entren en contacto con el foco.	Abyste minimalizovali nebezpečí požáru, zajistěte, aby hořlavé materiály, jako jsou záclony nebo závěsy, nepřišly do kontaktu s reflektorem.	Kako biste smanjili opasnost od požara, osigurajte da zapaljivi materijali poput zavjesa ili zavjesa ne dođu u dodir s reflektorom.	Za zmanjšanje nevarnosti požara zagotovite, da vnetljivi materiali, kot so zavese ali zavese, ne pridejo v stik z reflektorjem.	A tűzveszély minimalizálása érdekében ügyeljen arra, hogy gyúlékony anyagok, például függönyök vagy függönyök ne érintkezzenek a reflektorral.
Stellen Sie sicher, dass der Wandstrahler ordnungsgemäß installiert ist und die elektrischen Anschlüsse korrekt ausgeführt sind, um Stromschläge oder Kurzschlüsse zu vermeiden.	Make sure that the wall spotlight is properly installed and the electrical connections are correct to avoid electric shock or short circuit.	Assurez-vous que le spot mural est correctement installé et que les connexions électriques sont correctement effectuées pour éviter les chocs électriques ou les courts-circuits.	Assicurarsi che il faretto da parete sia installato correttamente e che i collegamenti elettrici siano effettuati correttamente per evitare scosse elettriche o cortocircuiti.	Zorg ervoor dat de wandspot correct is geïnstalleerd en dat de elektrische aansluitingen correct zijn gemaakt om elektrische schokken of kortsluiting te voorkomen.	Asegúrese de que el foco de pared esté instalado correctamente y que las conexiones eléctricas se realicen correctamente para evitar descargas eléctricas o cortocircuitos.	Ujistěte se, že je nástěnná bodové světlo správně nainstalováno a elektrická připojení jsou správně provedena, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo zkratu.	Provjerite je li zidni reflektor ispravno instaliran i jesu li električni spojevi pravilno izvedeni kako biste izbjegli strujni udar ili kratki spoj.	Prepričajte se, da je stenski reflektor pravilno nameščen in da so električni priključki pravilno izvedeni, da preprečite električni udar ali kratek stik.	Győződjön meg arról, hogy a fali spotlámpa megfelelően van felszerelve, és az elektromos csatlakozások megfelelően vannak kialakítva, hogy elkerülje az áramütést és a rövidzárlatot.
Schalten Sie den Strahler aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder die Glühbirnen austauschen.	Turn off the spotlight and disconnect it from the power supply before performing any maintenance or replacing the bulbs.	Éteignez le projecteur et débranchez-le de l'alimentation électrique avant d'effectuer tout entretien ou de remplacer les ampoules.	Spegner il faretto e scollegarlo dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi manutenzione o sostituire le lampadine.	Schakel de spot uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de lampen vervangt.	Apague el foco y desenchúfelo de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento o reemplazar las bombillas.	Před prováděním jakékoli údržby nebo výměny žárovek vypněte reflektor a odpojte jej od napájení.	Isključite reflektor i odspojite ga iz napajanja prije bilo kakvog održavanja ili zamjene žarulja.	Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali zamenjavo žarnic izklopite reflektor in ga odklopite iz električnega omrežja.	Bármilyen karbantartás vagy izzócsere előtt kapcsolja ki a reflektort, és húzza ki a konnektorból.
Verwenden Sie den Wandstrahler nicht über längere Zeiträume hinweg oder in ungewöhnlich heißen Umgebungen, um Überhitzung und mögliche Schäden zu vermeiden.	To avoid overheating and possible damage, do not use the wall spotlight for long periods of time or in unusually hot environments.	Pour éviter une surchauffe et d'éventuels dommages, n'utilisez pas le spot mural pendant de longues périodes ou dans des environnements inhabituellement chauds.	Per evitare surriscaldamenti e possibili danni, non utilizzare il faretto da parete per periodi di tempo prolungati o in ambienti insolitamente caldi.	Om oververhitting en mogelijke schade te voorkomen, mag u de wandspot niet gedurende langere tijd of in ongewoon warme omgevingen gebruiken.	Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños, no utilice el foco de pared durante períodos prolongados o en ambientes inusualmente calurosos.	Abyste předešli přehřátí a možnému poškození, nepoužívejte nástěnné bodové světlo po delší dobu nebo v neobvykle horkém prostředí.	Kako biste izbjegli pregrijavanje i moguća oštećenja, nemojte koristiti zidnu reflektor dulje vrijeme ili u neobičajeno vrućim okruženjima.	Da bi se izognili pregrevanju in morebitnim poškodbam, stenskega reflektorja ne uporabljajte dlje časa ali v nenavadno vročem okolju.	A túlmelegedés és az esetleges károsodás elkerülése érdekében ne használja a fali spotlámpát huzamosabb ideig vagy szokatlanul meleg környezetben.
Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze oder -öffnungen des Strahlers nicht blockiert sind, um eine ausreichende Wärmeabfuhr zu gewährleisten.	Make sure that the radiator's ventilation slots or openings are not blocked to ensure adequate heat dissipation.	Assurez-vous que les fentes ou ouvertures de ventilation du radiateur ne sont pas obstruées pour assurer une dissipation thermique adéquate.	Assicurarsi che le fessure o le aperture di ventilazione del radiatore non siano ostruite per garantire un'adeguata dissipazione del calore.	Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven of openingen van de radiator niet geblokkeerd zijn, zodat er voldoende warmteafvoer is.	Asegúrese de que las ranuras o aberturas de ventilación del radiador no estén bloqueadas para garantizar una adecuada disipación del calor.	Ujistěte se, že ventilační štěrbiny nebo otvory radiátoru nejsou blokovány, aby byl zajištěn dostatečný odvod tepla.	Uvjerite se da ventilacijski prorezi ili otvori radijatora nisu blokirani kako bi se osigurala odgovarajuća disipacija topline.	Prepričajte se, da prezračevalne reže ali odprtine radiatorja niso blokirane, da zagotovite ustrezno odvajanje toplote.	Ügyeljen arra, hogy a radiátor szellőzőnyílásai vagy nyílásai ne legyenek eltömődve a megfelelő hőelvezetés érdekében.
Achten Sie darauf, dass der Strahler fest an der Wand befestigt ist und keine wackelnden oder lockeren Teile aufweist.	Make sure that the spotlight is firmly attached to the wall and has no wobbly or loose parts.	Assurez-vous que le spot est fermement fixé au mur et qu'il ne comporte aucune pièce vacillante ou desserrée.	Assicurati che il faretto sia saldamente fissato al muro e non presenti parti traballanti o allentate.	Zorg ervoor dat de spot stevig aan de muur is bevestigd en geen wiebelende of losse onderdelen heeft.	Asegúrese de que el foco esté firmemente sujeto a la pared y que no tenga piezas sueltas o que se tambaleen.	Ujistěte se, že je bodové světlo pevně připevněno ke stěně a nemá žádné viklající se nebo uvolněné části.	Provjerite je li reflektor čvrsto pričvršćen na zid i nema klimavih ili labavih dijelova.	Prepričajte se, da je reflektor trdno pritrjen na steno in da nima majavih ali ohlapnih delov.	Győződjön meg arról, hogy a reflektor szilárdan rögzítve van a falhoz, és nincsenek benne ingadozó vagy laza részek.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Paulmann Licht GmbH
Quezinger Feld 2, 31832 Springe-Völksen
info@paulmann.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25903591									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schalten Sie den Strahler aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie die Glühbirnen austauschen, um Verbrennungen zu vermeiden.	To avoid burns, turn off the spotlight and let it cool down before replacing the bulbs.	Éteignez le spot et laissez-le refroidir avant de remplacer les ampoules pour éviter les brûlures.	Spegnerne il faretto e lasciarlo raffreddare prima di sostituire le lampadine per evitare ustioni.	Schakel de spot uit en laat hem afkoelen voordat u de lampen vervangt, om brandwonden te voorkomen.	Apague el foco y déjelo enfriar antes de reemplazar las bombillas para evitar quemaduras.	Před výměnou žárovek vypněte reflektor a nechte jej vychladnout, abyste se nepopálili.	Isključite reflektor i ostavite ga da se ohladi prije zamjene žarulja kako biste izbjegli opekline.	Izklopite žaromet in pustite, da se ohladi, preden zamenjate žarnice, da preprečite opekline.	Az égési sérülések elkerülése érdekében kapcsolja ki a reflektort, és hagyja kihűlni, mielőtt kicseréli az izzót.
Halten Sie Kinder fern von der Nähe des Wandstrahlers und erklären Sie ihnen die Gefahren von heißen Oberflächen und elektrischen Geräten.	Keep children away from the wall heater and explain to them the dangers of hot surfaces and electrical devices.	Éloignez les enfants du radiateur mural et expliquez-leur les dangers des surfaces chaudes et des appareils électriques.	Tenere i bambini lontani dal riscaldatore a parete e spiegarli i pericoli derivanti dalle superfici calde e dai dispositivi elettrici.	Houd kinderen uit de buurt van de wandverwarmer en leg hen de gevaren van hete oppervlakken en elektrische apparaten uit.	Mantenga a los niños alejados del calefactor de pared y explíqueles los peligros de las superficies y aparatos eléctricos calientes.	Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od nástěnného topení a vysvětlete jim nebezpečí horkých povrchů a elektrických zařízení.	Držite djecu podalje od zidne grijalice i objasnite im opasnosti od vrućih površina i električnih uređaja.	Otroke držite stran od stenskega grelnika in jim razložite nevarnosti vroćih površin in električnih naprav.	Tartsa távol a gyerekeket a fali fűtőttestől, és magyarázza el nekik a forró felületek és elektromos berendezések veszélyeit.
LED-Leuchten sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden.	LED lights should only be installed by qualified professionals.	Les lampes LED ne doivent être installées que par du personnel spécialisé qualifié.	Le luci a LED devono essere installate solo da personale specializzato qualificato.	LED-lampen mogen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel worden geïnstalleerd.	Las luces LED sólo deben ser instaladas por personal especializado cualificado.	LED světla by měla instalovat pouze kvalifikovaný odborný personál.	LED svjetla smije instalirati samo kvalificirano stručno osoblje.	LED luči naj namesti samo usposobljeno strokovno osebje.	LED-lámpákat csak képzett szakember szerelheti fel.
Vor der Installation die Stromversorgung ausschalten.	Turn off the power before installation.	Coupez l'alimentation avant l'installation.	Spegnerne l'alimentazione prima dell'installazione.	Schakel de stroom uit vóór de installatie.	Apague la alimentación antes de la instalación.	Před instalací vypněte napájení.	Isključite struju prije instalacije.	Pred namestitvijo izklopite napajanje.	Telepítés előtt kapcsolja ki az áramellátást.
Berühren Sie keine LED-Leuchte, wenn sie an die Stromversorgung angeschlossen ist.	Do not touch an LED light when it is connected to the power supply.	Ne touchez pas une lumière LED lorsqu'elle est connectée à l'alimentation.	Non toccare la luce LED quando è collegata all'alimentazione.	Raak een LED-lamp niet aan als deze op de stroom is aangesloten.	No toque una luz LED cuando esté conectada a la corriente.	Nedotýkejte se LED světla, když je připojeno k napájení.	Ne dirajte LED svjetlo kada je priključeno na napajanje.	Ne dotikajte se LED luči, ko je priključena na napajanje.	Ne érintse meg a LED-lámpát, ha az áramforráshoz van csatlakoztatva.
LED-Leuchten sollten nicht abgedeckt werden, um eine ausreichende Wärmeableitung zu gewährleisten.	LED lights should not be covered to ensure adequate heat dissipation.	Les lumières LED ne doivent pas être couvertes pour assurer une dissipation thermique adéquate.	Le luci a LED non devono essere coperte per garantire un'adeguata dissipazione del calore.	Om voldoende warmteafvoer te garanderen, mogen LED-lampen niet worden afgedekt.	Las luces LED no deben cubrirse para garantizar una adecuada disipación del calor.	LED světla by neměla být zakryta, aby byl zajištěn dostatečný odvod tepla.	LED svjetla ne bi trebala biti prekrivena kako bi se osigurala odgovarajuća disipacija topline.	LED luči ne smejo biti pokrite, da se zagotovi ustrezno odvajanje toplote.	A LED-lámpákat nem szabad letakarni a megfelelő hőelvezetés érdekében.
Nicht in geschlossenen Räumen ohne ausreichende Belüftung installieren.	Do not install in enclosed spaces without adequate ventilation.	Ne pas installer dans des espaces clos sans ventilation adéquate.	Non installare in spazi chiusi senza un'adeguata ventilazione.	Niet installeren in afgesloten ruimtes zonder voldoende ventilatie.	No instalar en espacios cerrados sin ventilación adecuada.	Neinstalujte v uzavřených prostorech bez dostatečného větrání.	Nemojte postavljati u zatvorene prostore bez odgovarajuće ventilacije.	Ne nameščajte v zaprtih prostorih brez ustreznega prezračevanja.	Ne telepítse zárt térben megfelelő szellőzés nélkül.
Nur in den vorgesehenen Leuchten und mit den empfohlenen Transformatoren oder Treibern verwenden.	Use only in the intended luminaires and with the recommended transformers or drivers.	Utiliser uniquement dans les luminaires désignés et avec les transformateurs ou pilotes recommandés.	Utilizzare solo negli apparecchi designati e con trasformatori o driver consigliati.	Alleen gebruiken in daarvoor bestemde armaturen en met aanbevolen transformatoren of drivers.	Úselo únicamente en accesorios designados y con transformadores o controladores recomendados.	Používejte pouze v určených zařízeních a doporučenými transformátory nebo ovladači.	Koristite samo u predviđenim uređajima i s preporučenim transformatorima ili pogonskim programima.	Uporablajte samo v predvidenih napeljavah in s priporočenimi transformatorji ali gonilniki.	Csak a kijelölt lámpatestekben és az ajánlott transzformátorokkal vagy meghajtókkal használja.
Stellen Sie sicher, dass die LED-Leuchte für den vorgesehenen Einsatzort geeignet ist (Innen/Außen, Feuchtraum, etc.).	Make sure that the LED light is suitable for the intended location (indoor/outdoor, damp room, etc.).	Assurez-vous que la lumière LED est adaptée à l'endroit prévu (intérieur/extérieur, pièce humide, etc.).	Assicurarsi che la luce LED sia adatta al luogo previsto (interno/esterno, stanza umida, ecc.).	Zorg ervoor dat de LED-lamp geschikt is voor de beoogde locatie (binnen/buiten, natte ruimte, etc.).	Asegúrese de que la luz LED sea adecuada para la ubicación prevista (interior/exterior, habitación húmeda, etc.).	Ujistěte se, že LED světlo je vhodné pro zamýšlené umístění (uvnitř/venku, vlhké místnosti atd.).	Provjerite je li LED svjetlo prikladno za predviđenu lokaciju (unutar/na otvorenom, mokra prostorija itd.).	Prepričajte se, da je LED luč primerna za predvideno lokacijo (notranji/zunanji prostor, mokri prostor itd.).	Győződjön meg arról, hogy a LED lámpa megfelel a tervezett helynek (beltéri/kültéri, nedves helyiség stb.).
Die LED-Leuchte nicht fallen lassen oder starken mechanischen Belastungen aussetzen.	Do not drop the LED light or subject it to strong mechanical stress.	Ne laissez pas tomber la lumière LED et ne la soumettez pas à de fortes contraintes mécaniques.	Non far cadere la lampada LED né sottoporla a forti sollecitazioni meccaniche.	Laat de LED-lamp niet vallen en stel hem niet bloot aan sterke mechanische belasting.	No deje caer la luz LED ni la someta a fuertes tensiones mecánicas.	Nenechávejte LED světlo upadnout a nevystavujte jej silnému mechanickému namáhání.	Nemojte ispustiti LED svjetlo ili ga izlagati jakom mehaničkom naprezanju.	LED luči ne pazite na tla in je ne izpostavljajte močnim mehanskim obremenitvam.	Ne ejtse le a LED-lámpát, és ne tegye ki erős mechanikai igénybevételnek.
Keine unsachgemäßen Modifikationen oder Veränderungen an der Leuchte vornehmen.	Do not make any improper modifications or changes to the luminaire.	N'apportez aucune modification ou changement inapproprié à la lumière.	Non apportare modifiche o cambiamenti impropri alla luce.	Breng geen ongepaste wijzigingen of wijzigingen aan het licht aan.	No realice modificaciones o cambios inadecuados en la luz.	Neprovádějte na svítidle žádné nevhodné úpravy nebo změny.	Nemojte raditi nikakve neprikladne modifikacije ili promjene na svjetlu.	Na luči ne delajte nepravilnih modifikacij ali sprememb.	Ne végezzen nem megfelelő módosításokat vagy változtatásokat a világításon.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25903591									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
LED-Leuchten können sehr hell sein und sollten nicht direkt in die Augen strahlen.	LED lights can be very bright and should not shine directly into the eyes.	Les lumières LED peuvent être très lumineuses et ne doivent pas briller directement dans vos yeux.	Le luci a LED possono essere molto luminose e non dovrebbero brillare direttamente nei tuoi occhi.	LED-lampen kunnen zeer helder zijn en mogen niet rechtstreeks in uw ogen schijnen.	Las luces LED pueden ser muy brillantes y no deben brillar directamente en los ojos.	LED světla mohou být velmi jasná a neměla by vám svítit přímo do očí.	LED svjetla mogu biti vrlo jaka i ne smiju vam svijetliti izravno u oči.	LED luči so lahko zelo svetle in vam ne smejo svetiti neposredno v oči.	A LED-lámpák nagyon erősek lehetnek, és nem szabad közvetlenül a szemébe világítani.
Beim Umgang mit leistungsstarken LED-Leuchten geeigneten Augenschutz tragen.	Wear appropriate eye protection when handling high-power LED lights.	Portez une protection oculaire appropriée lorsque vous manipulez des lumières LED puissantes.	Indossare una protezione per gli occhi adeguata quando si maneggiano potenti luci a LED.	Draag geschikte oogbescherming bij het hanteren van krachtige LED-lampen.	Utilice protección ocular adecuada cuando manipule luces LED potentes.	Při manipulaci s výkonnými LED světly používejte vhodnou ochranu očí.	Nosite odgovarajuću zaštitu za oči kada rukujete snažnim LED svjetlima.	Pri rokovanju z močnimi LED lučmi nosite ustrezno zaščito za oči.	Az erős LED-lámpák kezelésekor viseljen megfelelő szemvédőt.
Lokale Vorschriften zur Entsorgung von Elektronik beachten und geeignete Recycling- oder Entsorgungsstellen nutzen.	Observe local regulations regarding the disposal of electronics and use appropriate recycling or disposal facilities.	Respectez les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électroniques et utilisez des sites de recyclage ou d'élimination appropriés.	Rispettare le normative locali relative allo smaltimento dei componenti elettronici e utilizzare siti di riciclaggio o smaltimento adeguati.	Houd u aan de plaatselijke regelgeving met betrekking tot het weggoeien van elektronica en gebruik geschikte recycling- of afvallocaties.	Observe las regulaciones locales sobre la eliminación de productos electrónicos y utilice sitios de reciclaje o eliminación adecuados.	Dodržujte místní předpisy týkající se likvidace elektroniky a používejte vhodná místa pro recyklaci nebo likvidaci.	Pridržavajte se lokalnih propisa u vezi zbrinjavanja elektronike i koristite odgovarajuća mjesta za recikliranje ili odlaganje.	Upošteevajte lokalne predpise glede odlaganja elektronike in uporabite ustrezna mesta za recikliranje ali odlaganje.	Tartsa be az elektronikai eszközök ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat, és használja a megfelelő újrahasznosítási vagy ártalmatlanító helyeket.
Die LED-Leuchte nur in der vorgesehenen Position und Ausrichtung installieren.	Only install the LED light in the intended position and orientation.	Installez la lumière LED uniquement dans la position et l'orientation prévues.	Installare la luce LED solo nella posizione e nell'orientamento previsti.	Installeer de LED-lamp alleen in de beoogde positie en richting.	Instale la luz LED únicamente en la posición y orientación previstas.	LED světlo instalujte pouze v určené poloze a orientaci.	Instalirajte LED svjetlo samo u predviđenom položaju i usmjerenju.	LED-lučko namestite le v predvideni položaj in usmerjenost.	A LED-lámpát csak a kívánt helyzetben és irányban szerelje fel.
Regelmäßig überprüfen, ob die Leuchte sicher und fest installiert ist.	Check regularly that the luminaire is installed safely and securely.	Vérifiez régulièrement si la lampe est solidement installée.	Controllare regolarmente se la lampada è installata in modo sicuro e stabile.	Controleer regelmatig of de lamp goed en stevig gemonteerd is.	Compruebe periódicamente si la lámpara está instalada de forma segura y firme.	Pravidelně kontrolujte, zda je světlo bezpečně a pevně nainstalováno.	Redovito provjeravajte je li svjetlo sigurno i čvrsto postavljeno.	Redno preverjajte, ali je luč varno in trdno nameščena.	Rendszeresen ellenőrizze, hogy a lámpa biztonságosan és szilárdan fel van-e szerelve.